CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
MUNICIPIO: León
PROVINCIA: León
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5533
N. INV: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Pared
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Explanationes
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
A) Ave Maria
B) Gratia plena
C) Ih(esu)s Chr(istu)s
D) Deus et homo
E) Ecce ancilla Domini

Textos dados por Martín López (2012, nº 107).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

A) Ave María.
B) Gracia plena.
C) Jesucristo.
D) Dios y hombre.
E) He aquí la esclava del Señor.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 107).

COMENTARIO:
Hortationes sobre la Anunciación en el exterior de la Torre sur.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2012, nº 107).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Hortationes sobre la Anunciación en el exterior de la Torre sur.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura mayúscula prehumanística y gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Circa 1469-1474, siglo XV.
CRIT. DAT.:
CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Santa María de Regla (León, León), Hortationes sobre la Anunciación en el exterior de la Torre sur: a) Fachada oeste paramento central, b) Fachada sur Cuerpo superior, c) Fachada sur Paramento central, d) Fachada este. Cuerpo intermedio, e) Fachada norte. Ventanal.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5533; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 107. Blanco Mozo, Juan Luis (1999) "La torre sur de la catedral de León: del maestro Jusquín a Hans de Colonia", Anuario del departamento de Historia y teoría del Arte (UAM) XI, p. 54. Villanueva Lázaro, José María (1982-1985) La ciudad de León. El gótico, Lancia, León, p. 165. Merino Rubio, Waldo (1974) Arquitectura hispanoflamenca en León, Diputación de León, Instituto Leonés de Cultura, León, pp. 53, 57, 58, 60 y 62.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES